

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 13 mars 2015

**Service instructeur**

**N° CP-2015-3-8-5**

Service de l'Action Internationale et Transfrontalière et du Bilinguisme

**Service consulté**

**PROGRAMME E758  
MISSION PROMOTION DU BILINGUISME  
SOUTIEN A DES ACTIONS PERI OU EXTRASCOLAIRES  
EN LANGUE REGIONALE**

Résumé : Il est proposé une aide de 400 € à l'association Graine de Bilingue de VILLAGE-NEUF pour ses ateliers d'aide aux devoirs en allemand dont bénéficient une quarantaine d'élèves de cette commune tout au long de l'année scolaire 2014/2015.

La politique volontariste du Conseil Général du Haut-Rhin en matière de bilinguisme se traduit notamment par un soutien à des activités extra et périscolaires en langue régionale (Hochdeutsch ou Elsasserdeutsch) auprès des sites bilingues.

Les **modalités et critères** de subventionnement adoptés par notre Assemblée en Séance Publique du vendredi 25 juin 2010 stipulent que ces activités peuvent être éligibles à une **aide annuelle de 100 € chacune (avec un minimum de 10 élèves inscrits pour 25 heures au moins par an)** afin d'alléger les frais d'inscription pour les familles.

L'association Graine de Bilingue, sise au 1 rue du soleil à VILLAGE-NEUF, présente une demande de subvention pour ses ateliers d'aide aux devoirs en allemand qui accueillent, à raison d'une heure hebdomadaire sur l'année scolaire 2014/2015, une quarantaine d'élèves du cursus bilingue répartis en plusieurs groupes à partir de la maternelle.

Le budget prévisionnel de l'ensemble s'établit à 8 100 €, pour des recettes d'environ 6 500 € et provenant exclusivement des paiements des familles. Pour la quatrième édition de cette initiative, l'association sollicite une aide de 800 € de la part du Conseil Général. Son budget prévisionnel mentionne par ailleurs qu'une aide de 800 € est également escomptée de la Commune de VILLAGE-NEUF.

Pour mémoire, notre Assemblée a soutenu cette opération à hauteur de 300 €/an sur la base de rapports soumis à la Commission Permanente pour les années scolaires 2011/2012 et 2012/2013, et lui a attribué, du fait d'une demande tardive, une aide de 200 € au titre du FICS départemental pour 2013/2014.

Au vu de ce qui précède il est proposé de soutenir cette initiative à hauteur de **400 €**.

Cette aide serait imputée sur la dotation Mission Promotion du Bilinguisme, programme E758, imputation 65-28-6574-2657-311 du budget départemental 2015.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, resembling the name 'Charles Buttner'.

Charles BUTTNER